

SULAT NI SI TIMUTI SULAT KARUWA NA min si Paul

Ma waktu panulat surat itu uk si Paul ian iya ma daira Roma ma diyōm jil. Katauhan na asal song na iya marayi' piyatay ma sabab pagnasihāt na pasal si Isa Almasi. Hangkan iya nulat pabing ma si Timuti sabab baya' mag'nda' maka iya pabing. Tanda' ma surat itu bang salaingga lasa si Paul ma si Timuti, iya ōnan na anak na.

Heka pamituwa si Paul ma si Timuti ma diyōm surat itu. Siyoho' iya subay tuyu' na peen naksi' ma pasal si Isa, maka 'nsa' subay takaipat na pandu' bannal bayi pamandu' iya. Subay iya lasa ma pagkahi na, subay iman minsan ma diyōm kabinsanaan maka katiksaan. Subay paningōran na si Paul hangkan iya piintōman pasal pangandōl si Paul maka kasandalan maka lasa na.

Lapal surat si Paul

¹ Surat itu min aku, si Paul. Kawakilan aku uk si Isa Almasi sabab min kabayaan Tuhan, siyoho' magnasihatan manga aa pasal kallum kakkal bayi paljanjian Tuhan ma sasuku parakayo' ma si Isa Almasi. ² Pasampay ku surat itu ni kau, Timuti. Sali' kau anak ku kilasahan. Mura-murahan, bang peen kau piniyaan tatabangan maka kasannangan atay uk 'Mma' ta Tuhan maka Panghu' ta si Isa Almasi. Bang peen kau kiasean uk sigam.

Magsukul si Paul maka pilasig uk na atay si Timuti

³ Magsukul aku ni Tuhan, iya paghinangan ku. Maghinang na peen aku ni iya ma pangatayan bōntōl ku, sali' du bayi paghinang kamaasan ku ma iya ma masa awwal hi'. Magsukul aku ni Tuhan ma sabab nu, Timuti pagka kau hi' taintōm ku ma waktu pangharap ku ni Tuhan 'llaw maka sangōm. ⁴ Bang aku makaintōm panangisan nu ma waktu bayi katulak ku, landu' aku baya' mag'nda' maka kau pabayik supaya aku kiyōgan tōōd. ⁵ Taintōm isab kapangandōl nu sabannal-bannal ma si Isa Almasi, hinang bayi pangandōl 'mbo' nu danda si Loyda maka bayi pangandōl ina' nu si Yunis. Tatantu ku isab in kau taga pangandōl buttihi'. ⁶ Iya na itu poon na hangkan kau paintōman ku pasal kapandayan bayi pamuwan ma kau uk Tuhan, waktu kapamabōtang tangan ku ma diyata' kok nu. Pajatuhun kapandayan nu iyu, ⁷ sabab 'nsa' kita bayi kabuwanan Nyawa na uk Tuhan supaya kita luhay tiyāw. Iya hangkan kita kabuwanan Nyawa na supaya niya' kōsōg ta maghinang ma Tuhan maka lasa ma pagkahi ta maka supaya kita makasagga' napsu ta.

⁸ Daa kau iya' magsabannal ni aa pasal Panghu' tabi si Isa Almasi. Daa kau iya' isab ma pasal aku, iya ma diyōm jil itu ma sabab pame' ku ma si Almasi. Suga' maglilla' sadja kau mean aku nandalan kasigpitan ma sabab lapal hap pasal si Isa Almasi. Pikōsōg du kau uk Tuhan bo' kasandalan nu. ⁹ Kalappasan na kitabi uk na min dusa, pene' kitabi uk na bo' kita tahinang aa

suku' na. 'Nsa' ko' itu ma sabab niya' bayi hinang tabi hap subay tiyungbasan, suga' ma sabab niya' lasa na maka ase' na tudju ni kitabi. Maksud na asal ian hi' ma 'nsa' le' niya' dunya pipanjari, hati na in kitabi manusiya' subay kalasahan na maka kaasean na sabab min kahinangan si Isa Almasi. ¹⁰ Jari pitau na kitabi buttihi' pasal lasa maka ase' Tuhan hi' pagka si Isa Almasi bayi paitu ni dunya ngalappasan ma manusiya'. Makagaōs iya sampay ma kamatay hangkan kitabi 'nsa' inay, maka bang pagkahagad tabi lapal hap ma pasal na, kaniyaan du kitabi kallum kakkal ni kasaumulan.

¹¹ Kawakilan aku uk Tuhan, siyoho' magnasi-hat maka magpandu' lapal hap. ¹² Iya na itu sabab na hangkan aku katiksaan ma diyōm jil itu, suga' 'nsa' aku iya' sabab katauhan du bang sayi iya pangandōlan ku. Maka tatantu ku isab in iya makakowe' nganjagahan kamemon bayi pangandōl na ma aku sampay taabut 'llaw kabayik na ni dunya. ¹³ Isbatun tōōd manga pandu' ban-nal iya bayi pamandu' ku kau paningōran nu. Pahōgōtun pangandōl nu ma si Isa Almasi maka kalasahin isab pagkahi nu, pagka si Isa Almasi iya parakayoan tabi sali'-sali'. ¹⁴ Tawuun pandu' mahap bayi pangandōl Tuhan ma kau pagka kau tiyabang uk Nyawa Sutsi, iya pabōtang ma diyōm atay tabi. ¹⁵ Katauhan nu, Timuti, in aku bayi kasiya-siyahan uk manga kabean si Isa ma lahat Asiya itu, sampay uk si Pigilus maka si Hermogen. ¹⁶ Suga' di si Oneseporos ian, mura-murahan bang peen sigam magtayi'-anak kiasean uk Tuhan, sabab daran iya bayi

malasigan atay ku. 'Nsa' iya bayi iya' nibaw ma aku minsan aku ma diyōm jil. ¹⁷ Suga' pagtakka na paitu ni दौरा Roma, magtuwi piyuspusan uk na kōsōg na meha aku sampay aku tabak na. ¹⁸ Mura-murahan, bang peen iya kiasean uk Tuhan ma 'llaw kabayik si Isa Almasi paitu ngahukum manusiya'. Katauhan du bang salaingga bayi katabang si Oneseporos itu ma aku, waktu kamahi' ku le' ma दौरा Epesos hi'.

2

Pahōgōtun pangandōl nu ma si Isa Almasi

¹ Manjari kau, Oto', pakōsōgun pangandōl nu sabab min tatabangan iya pamuwan kitabi pagka si Isa Almasi iya parakayoan tabi. ² Manga pandu' take nu pignasihāt uk ku ma manga aa heka subay patanggung nu ma manga aa kapangandōlan aa tau isab manduan manga sehe' sigam.

³ Maglilla' kau mean aku nandalan kasigpitan, supaya kau makasali' ni sundalu hap ma diyōman si Isa Almasi. ⁴ Sabab bang aa magsundalu, 'nsa' iya palamud ma kahinangan manga aa 'nsa' sundalu sabab kabayaan na subay kasulutan nakura' na ma iya. ⁵ Atawa bang aa baya' maglomba' ma pagdaganan 'nsa' iya makaraōg bang 'nsa' be' na manga sara' paglomba' hi'. ⁶ Bang aa isab magsangsa' maghuma, subay iya parahu nayima' bahagi' na min buwa' huma hi'. ⁷ Taliun tōōd manga pamaralilan ku itu, sabab tiyabang du kau uk Tuhan bo' tahati nu tōōd kamemon na.

⁸ Intōmun si Isa Almasi; tubu' iya si Daud maka pikallum na iya pabing min kamatay na. Iya na ko' itu lapal hap pagnasihāt ku. ⁹ Ngananam aku kabinsanaan ma sabab pagnasihāt ku lapal hap itu maka tiya' aku tiyahanan ma diyōm jil sali' aa bayi makalanggal sara'. Suga' minsan aku baran ku tiyahanan, 'nsa' du tatahanan lapal Tuhan. ¹⁰ Manjari maglilla' aku ngananam kabinsanaan ma sabab manga aa tapene' uk Tuhan bo' supaya sigam parakayo' ni si Isa Almasi hati piniyaan kasalamatan ma diyōm sahaya Tuhan saumul-umul. ¹¹ Bannal sadja manga kabtangan itu, iya uk na,

“Bang kita bayi me' ma si Isa ma kamatay na,
me' du isab kita ma iya ma kallum na.

¹² Bang kita nandal na peen ma diyōm kabinsanaan,
me' du kita ma si Isa ngantanan parinta ma sosongun
Bang kita mayilu in si Isa 'nsa' pamean ta,
iya du mayilu kita 'nsa' bean na

¹³ Bang kita 'nsa' tattōg mangandōl ma iya,
masi du iya kapangandōlan sabab 'nsa' tōōd pinda addat na.”

Pasal sasohoan iya makaamu atay Tuhan.

¹⁴ Paintōmun manga bean si Isa maiyu pasal pamituwa ku itu. Amay-amayun sigam tōōd ma panganda' Tuhan, daa sigam siyoho' mag-sual pasal manga bissala. Manga pagsual itu

'nsa' du makahap sigam, suga' magkaat gam peen pangandōl manga aa sasuku makake iya. ¹⁵ Puspusin kōsōg nu mahap ayi-ayi hinang nu bo' kau makasulut atay Tuhan. Subay bōntōl uk nu magnasihāt pasal lapal kasabannalan, supaya kau 'nsa' iya' ma sabab bayi hinang nu. ¹⁶ Halliin manga pagbissala karupangan iya 'nsa' makasulut atay Tuhan. Bang aa palamud ma manga pagbissala salaihi', iya katudjuhan na tabo sigam magdusa bo' palawak le' sigam min Tuhan. ¹⁷ Iya pandu' manga aa magbissala karupangan hi' sali' ibarat dugsul, palatag na peen ma diyōm baran sampay lapat kamemon na. Salaihi' isab manga pamandu' di si Himinus maka si Pilitus. ¹⁸ Libbahan uk sigam pandu' bannal. Uk sigam in pamakallum manga aa magpatayan palabay na, jari 'nsa' niya' kono' pikallum ma sosongun, bo' minnihi' niya' manga aa 'nsa' na mangandōl ma si Isa. ¹⁹ Suga' iya pandu' min Tuhan itu pagōn asal, sali' dalil papagan luma' 'nsa' tajōgjōg. Niya' surat ma papagan itu, uk na, "Kitauhan uk Tuhan bang sayi aa na." Niya' le' isab surat na dakayo', uk na, "Sasuku halling in iya suku' Tuhan, subay labbahan na manga kahinangan laāt."

²⁰ Salaitu pamaralil ku ma kau Timuti: ma diyōm luma' mehe pabōtangan aa dayahan, magginis asal kapanyapan na. Niya' manga pangalōōnan hinangan bulawan, niya' isab hinangan pilak. Manga pangalōōnan ma halgaan itu subay palkala' mehe bo' iyampa giyuna. Niya' isab manga pangalōōnan hinangan kayu maka manga tana'. Iya itu makajari giyuna 'llaw-llaw.

²¹ Manjari kitabi manga bean si Isa sali' dalil kapanyapan ian. Bang kitabi nutsihan di ta bo' kalloan laat ta kamemon, halgaan kitabi ma nakura' tabi Tuhan, sabab suku' na sadja kitabi min diyōm atay. Jari niya' kagunahan na ma kitabi maka sakap asal kitabi maghinang ayi-ayi hap. ²² Halliin manga napsu iya panganapsuhan manga lalla onde' bahu lagi'. Iya tuyuan nu subay atay bōntōl maka pangandōl tudju ni Tuhan. Kalasahin na peen manga pagkahi nu maka nuyu' kau magsulut-sulut maka kasehean nu. Magdakayo' atay isab maka manga aa magtaat ma si Panghu' Isa Almasi sampay min diyōm atay sigam sutsi. ²³ Daa kau palamud ma manga pagjawab karupangan, iya 'nsa' niya' kagunahan na. Katauhan nu pagjawab itu, gana-gana tahnang pagbono'. ²⁴ Kitabi manga sosohoan Tuhan 'nsa' subay maglugat maka sayi-sayi, maka addat ta subay hap sadja ni aa kamemon. Subay kita tau magpandu' maka subay hap bohan ta minsan painay. ²⁵ Bang kitabi mandu' bo' niya' makasagga', subay hanunut panambung ta ma manga aa ian. Kalu sigam biyuwanan pikilan uk Tuhan bo' sigam makatawwa' pagsusunan, bo' tabo sigam tau ma pandu' kasabannalan. ²⁶ Jari ngahap du pikilan sigam pabing, bo' papuwas du sigam min pangantanan nakura' sayitan, iya bayi nganjallat pikilan sigam bo' sigam me' maghinang kabayaan na.

3

Pasal masa katapusan

¹ Intōmun itu tōōd, Timuti. Bang song na taabut masa katapusan dunya itu, heka du katiksaan paniya'. ² Iya tiyuyu' uk manga aa ma masa ian kahapan di sigam sadja 'nsa' takannal uk sigam aa kasehean. Napsuhan du sigam ma pilak, abbuhan du sigam, maka langkaw atay sigam. Missala sigam kalaatan ma pagkahi sigam maka 'nsa' me' ma pamiat maas sigam. 'Nsa' du sigam magsukul bang tiyabangan atawa biyuwanan, maka sabul sadja sigam. ³ 'Nsa' du sigam maase' ma sehe' sigam, 'nsa' isab baya' magkahap bang niya' bayi pagsaggaan. Ngalimut na peen sigam ma aa kasehean, maka diyulan ayi-ayi kinapsuhan baran sigam. Bingis du sigam makalandu' maka bansi sadja sigam ma ayi-ayi hap. ⁴ 'Nsa' sigam kapangandōlan sabab nipu bagay. Kalanduan du isōg sigam maka pagmalangkaw sigam 'nsa' manjari. Baya' sadja sigam maghap palasahan baran sigam bo' 'nsa' niya' kabayaan sigam me' ma Tuhan. ⁵ Bannal sigam mag-agama suga' 'nsa' niya' pus na sabab 'nsa' sigam baya' pindahan atay. Timuti, insapin manga aa salaihi'. ⁶ Niya' isab manga lalla ma waktu ian hi' pasōd du ni diyōm luma' aa bo' iyakkalan uk sigam manga danda magkarupangan. Sasaw pikilan manga danda ian sabab min dusa sigam maheka, bo' tabo-bo sigam uk napsu sigam mag-indaginis. ⁷ Pake sadja sigam ma sayi-sayi mandu' suga' 'nsa' tōōd sigam makahati ma pandu' bannal. ⁸ Manga lalla mangakkal ian nagga' asal ma pandu' bannal. Sagōt diyōm pikilan sigam maka pangandōl sigam 'nsa' bannal. Iya paningōran sigam kahinangan di si

Jannis maka si Jambes manga aa bayi nagga' si Musa ma masa awwal le'. ⁹ Suga' pamandu' manga aa ian 'nsa' du niya' kasongan na. 'Nsa' du taggōl kitauhan du karupangan sigam uk aa kamemon, sali' bayi karupangan di si Jannis maka si Jambes.

Patuyu' ma pandu' bannal

¹⁰ Samantala', kau Timuti, katauhan nu du bang ayi pamandu' ku maka bang salaingga kawul-piil ku maka bang ayi maksud ku. Katauhan nu isab in aku mangandōl asal ma si Isa. Imanan ku, maka kalasahan ku isab manga pagkahi ku, maka sandalan ku manga kasukkalan. ¹¹ Katauhan nu du manga kapidjalaan maka kasigpitan bayi patakka ni aku mahi' ma दौर Antiyuk maka ma Ikuni maka mahi' ma Listara. Aho' katauhan nu manga kapidjalaan kamemon bayi kasandalan ku. Li-para kapuwasan aku uk Panghu' tabi min kasukkalan ku ian kamemon. ¹² Bannal asal, sasuku baya' me' ma kabayaan Tuhan ma sabab si Isa Almasi iya parakayoan na, katakkahan du sigam kapidjalaan. ¹³ Suga' manga aa laat maka manga aa pangakkal, paruhun na peen kahinangan sigam laat. Ngakkal du sigam ma sehe' sigam, maka baran sigam isab iyakkalan du. ¹⁴ Suga' kau iya, Timuti, tuyu' kau me' ma pandu' bannal bayi pamandu' kau iya pandu' asal pagkahagaran nu tōōd. Katauhan nu du bang sayi bayi manduan kau. ¹⁵ Maka taintōm nu isab in kau sataggōl min kariki'-diki' nu

sampay ni kamehe nu, bayi pianad asal ma ayi-ayi tasulat ma diyōm kitab. Iya na ian poon na hangkan kau hi' makapikil nayima' kallum kakkal, iya pamuwan uk Tuhan ma sasuku mangandōl ma si Isa Almasi. ¹⁶ Kamemon tasulat ma diyōm kitab ian bayi pisulat uk Tuhan bo' mehe kagunahan na pamandu' ta pandu' bannal maka pano' ta kasaan aa bayi makapagdusa, maka pamabōntōl ta aa bang 'nsa' tawwa' hinang na, maka pamituwa pasal addat-tabiāt hap. ¹⁷ Kitab itu bayi pisulatan aa sosohoan Tuhan supaya iya jukup ma tau na maka ma kapandayan na, hati sakap isab maghinang ayi-ayi hap.

4

¹ Na, Timuti, niya' le' panohoan ku tōōd ma kau sabab pabing du si Isa Almasi, paitu ni dunya mabōtang parinta na. Kine du halling ku itu uk Tuhan maka uk si Isa Almasi, iya ngahukum manusiya' kamemon, manga aa masi 'llum sampay manga aa magpatayan na. ² Jari soho' ta kau amay-amay, nasihatun lapal Tuhan ma manga aa. Magnasihāt na peen kau minsan ayi waktu, ma sigam baya' pake maka 'nsa'. Bohun sigam magkahagad ma si Isa. Bang niya' sā' sigam toin sigam. Bang niya' lamma pangandōl na ma Tuhan, palasigun atay na. Papastiun pamandu' nu, maka imanin manga aa panduan nu, minsan sigam hunit piyanduan. ³ Hangkan salaitu panohoan ku ma kau sabab ma sosongun niya' waktu 'nsa' nayima' manga aa ma pandu' bannal. Suga' iya tiyurul uk sigam ayi-ayi kabayaan sigam, bo' kallo' du

sigam guru heka, sasuku mohan sigam halling makaamu sigam. ⁴ Pataikut du sigam min pandu' bannal bo' ngasip gam peen ma manga kissa bayi hinang uk manusiya'. ⁵ Suga' kau, Timuti, subay tōtōg pikilan nu minsan ayi kalabayan nu. Sandalin kasigpitan ayi-ayi maka tuyuin hinang nu magnasihāt lapal hap pasal si Isa Almasi. Hinangun tōōd ayi-ayi kamemon bayi pamahinang kau uk Tuhan.

⁶ Aku itu, 'nsa' taggōl piyatay du aku. Sikōt na waktu pamowe' ku ni ahirat. ⁷ Bayi na puspuk ku kōsōg sali' dalil aa maglomba' ma pagdaganan, bo' makasampay na aku ni indanan na. 'Nsa' bayi labbahan ku pangandōl ku ma Tuhan. ⁸ Manjari niya' ian tiyagama uk Tuhan ma diyōm sulga' panungbas na ma sasuku bayi bōntōl atay na ma diyōm dunya. Jari pisambutan du aku tungbas ian uk si Panghu' Isa Almasi, iya hukum bōntōl, bang taabut 'llaw na mehe ian. Tiyungbasan du isab manga aa kamemon sasuku hōwat ngagaran kapaitu si Isa.

Pasal bayi kalabayan si Paul

⁹ Nulay kau tōōd bo' kau makasaut paitu ni aku. ¹⁰ Imbanan na aku uk si Demas sabab iya halgaan ma iya manga ligōt dunya itu, bo' hi' na iya pakallo' tudju ni lahat Tessaloneka. Si Kereskes bayi pahi' ni Galatiya, maka si Titus bayi pahi' ni Dalmatiya. ¹¹ Hangkan du si Lukas sehe' ku maitu. Kalloun si Markus bo' bohun iya paitu sabab makatabang du iya ma aku ma hinang ku itu. ¹² Ian si Tikikus bayi soho' ku ni Epesos. ¹³ Bang kau paitu, bohun sammek ku iya

bayi tamban ma luma' si Karpus mahi' ma lahat Torowas. Bohun isab manga buk ku, iya lagi' na manga katas panulatan ku hi'.

¹⁴ Si Iskandal, iya aa magsasal hi', bayi laat bidda' hinang na ma aku. Suga' minsan na, Tuhan iya tau nungbasan iya ma sabab hinang na ian. ¹⁵ Kau isab, pahalli' kau ma iya sabab kōsōg panagga' na ma lapal pagnasihat ta.

¹⁶ Tagna' aku siyumariya mahi' ma sara', 'nsa' niya' bayi ngandapitan aku. Bayi aku kasiya-siyahan uk sehe' ku kamemon. Mura-murahan, bang peen 'nsa' bista uk Tuhan paghinang sigam salaihi'. ¹⁷ Suga' minsan aku bayi imbanan uk sigam tiyabang asal si Panghu' Isa ma aku. Kabuwanan aku kōsōg uk na supaya aku maka-pagnasihat ma manga aa 'nsa' Yahudi kamemon, bo' sigam makake ma lapal na tōōd. Jari kapuwasan aku min bo' halimaw, hati na, min siya-siyahan. ¹⁸ Tantu isab aku lappasan uk Tuhan min kalaatan kamemon iya patakka ni aku ma sosongun, bo' biyo du aku uk na ni lahat pagparintahan na ma diyōm sulga', ma 'nsa' niya' baya-baya na. Patut iya piyudji sampay ni kasaumulan. Amin.

Bissala katapusan

¹⁹ Tiya' aku masampay minsan laa hal bahasa ku ni si Pirisila maka si Akila maka di si Oneseporos magtayi'-anak. ²⁰ Si Erastus, hi' na ngagad ma Kurintu, maka si Turupimus bayi 'mbanan ku ma दौर Militus pagka saki. ²¹ Amay-amay kau, Timuti, pasaut kau paitu bo' kau 'nsa' taabut uk musim pamaliyu.

Tiya' isab di si Ubulus, si Pudín, si Linus maka si Kalauda magpasampay isab minsan laa bahasa sadja ni kaam. Damikkiyan na isab manga dawuranakan tabi bean si Isa kasehean.

²² Mura-murahan, bang peen patōtōg Panghu' tabi ma diyōm atay nu. Bang peen kaam kamemon kaniyaan tatabangan min Tuhan.

Wassalam

Kitab Injil

Sama, Pangutaran: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sama, Pangutaran)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

2151cb29-f3ad-5b77-a81f-9337cdca0c86